

EPISODIO 6. EL TÍPICO BAR ESPAÑOL

(<https://anchor.fm/andalusianspanishtogo/episodes/E6--El-tpico-bar-espaol-e12s81b>)

Hola a todos y a todas. ¿Cómo estáis esta semana? Para mí, está siendo una semana de trabajo un poco intensa y, además, ya van subiendo las temperaturas en muchas partes de España, como aquí en el Sur, así que el cansancio se intensifica un poco más, pero tengo muchas ganas de hacer este episodio porque vamos a hablar de un tema cultural que creo que os va a interesar. Hoy, en el episodio 6 de Andalusian Spanish to go, vamos a hablar sobre la figura del bar en España. El concepto de *bar* español es significativamente diferente al concepto de bar que hay, por ejemplo, en Irlanda o en Bélgica. En España, el bar es toda una institución cultural y un lugar de encuentro para personas de prácticamente cualquier edad.

Pero, antes de empezar, quiero recordaros que, si queréis tener acceso a la transcripción de este *podcast* y a otros materiales adicionales, podéis haceros miembros del CLUB PRIVADO de Spanish with Antonio, en mi Patreon. De esta forma, podéis apoyarme un poquito para que continúe creando material gratuito para todos vosotros y, a cambio, yo os ayudo a mejorar vuestro español con material extra. Sin embargo, si no podéis o no podéis, no pasa absolutamente nada; de hecho, simplemente escuchando, compartiendo o dejando una pequeña valoración en vuestra aplicación de *podcast* ya me estáis ayudando muchísimo, así que ¡gracias!

Al llegar a España, a muchos extranjeros les sorprende la **infinidad**¹ de bares que hay en cualquier ciudad o pueblo de España. Pues bien, no ha sido solo vuestra impresión, la realidad es que sí: en España hay muchísimos bares. Es más, ¿queréis saber algo interesante? España es el país del mundo con más bares y restaurantes por habitante; específicamente, hay 1 bar por cada 175 habitantes, lo cual supera **con creces**² la media de otros países. En total, hay casi 280.000 bares o restaurantes por habitante. ¡Una barbaridad!³ Así que, como podéis imaginar, el sector de la **restauración**⁴ es especialmente importante para la economía del país, ya que da trabajo a 1,7 millones de personas y representa el 4,7 % del **PIB**⁵, es decir, del Producto Interior Bruto del país.

¹ A huge number of

² By far

³ A hell of a lot!

⁴ Restaurant business

⁵ GDP (Gross Domestic Product)

Llegados a este punto, quizá estéis pensando que los españoles somos todos unos **borrachos**⁶ y que, si tenemos tantos bares, es porque bebemos muchísimo alcohol. Pues, a ver, no digo que no haya españoles dados al alcohol jaja por supuesto que los hay, pero no es lo que estáis pensando. En España, el bar no es un **establecimiento**⁷ que solo vende alcohol, sino que es un establecimiento mucho más versátil. El bar español es bar (de bebidas alcohólicas, como puede ser un bar alemán), pero también es una cafetería, un *pub* e incluso un restaurante. El bar es un **punto de encuentro**⁸ familiar o de **barrio**⁹ en el que quedar a tomar un café o una cerveza con tus amigos, es un lugar de **recreo**¹⁰ en el que tomarte unos churros con chocolate con tus sobrinos, un espacio para trabajar o desconectar, para comer unas tapas en el descanso del mediodía del trabajo, en el que leer el periódico **matutino**¹¹ mientras saboreas un **cortado**¹² en la barra del bar o un espacio donde ver un partido de fútbol o echar una **partida**¹³ de cartas o de **dominó**¹⁴ por la tarde. ¡En un bar puedes hacer prácticamente de todo! Además, en un país en el que las **jornadas laborales**¹⁵ son largas y en el que no nos gusta mucho quedarnos en casa, los bares llenan las calles de ciudades, pueblos, e incluso **carreteras**¹⁶ y playas.

¿Y cómo es el típico bar español? Lo que coloquialmente llamamos “el bar de la esquina” o “el bar de abajo”. Este tipo de bar es un establecimiento con una estética de la década de los ochenta o noventa. El bar es un lugar **bullicioso**¹⁷, ruidoso, ya que sabéis que los españoles, por lo general, hablamos bastante alto, así que es normal que dentro del establecimiento se oiga el ruido de la máquina de café, al camarero pidiendo las **comandas**¹⁸ en voz alta o el sonido de conversaciones cruzadas entre distintas mesas. Podríamos decir que el bar se divide en tres partes: la barra, donde es muy usual tomar el café o unas tapas mientras se lee el periódico o se charla con el camarero, el espacio reservado a las mesas de los clientes y, en ocasiones, también puede contar con una **terrazza**¹⁹ con más mesas. Casi todas estas terrazas tienen **toldos**²⁰, es decir, una especie de cubierta de tela para proteger a los clientes del calor del sol **veraniego**²¹.

⁶ *Drunk people*

⁷ *Establishment*

⁸ *Meeting point*

⁹ *Neighbourhood, quarter*

¹⁰ *Break*

¹¹ *Morning (adjective)*

¹² *Type of coffee with just a little bit of milk*

¹³ *Card hand*

¹⁴ *Dominoes*

¹⁵ *Working day*

¹⁶ *Road*

¹⁷ *Bustling*

¹⁸ *Order*

¹⁹ *Terrace*

²⁰ *Awning*

²¹ *Summer (adjective)*

También es común encontrar alguna zona con **futbolines**²², **máquinas tragaperras**²³ y **máquinas expendedoras**²⁴ de tabaco. Desafortunadamente, otro elemento distintivo del típico bar español es también la cantidad de papeles o **servilletas**²⁵ tirados por el suelo. De hecho, existe una idea popular que dice que la cantidad de servilletas tiradas en el suelo de un bar es indicativa de la calidad o éxito de ese bar. Personalmente, no me hace especial gracia esto de que haya basura, entre comillas, en el suelo, pero comprendo que, en bares pequeñitos de barrio, los camareros (normalmente 1 o 2) están muy ocupados durante las horas con más gente y no pueden estar limpiando el suelo constantemente. **Aun así**²⁶, me parece que esto refleja un poco la falta de sentido de la limpieza, del sentido cívico, en lugares públicos que tenemos los españoles, algo de lo que no estoy orgulloso si os soy sincero. Debo decir que esto de la basura en el suelo es más propio de bares de barrio y más antiguos y no tanto de bares más modernos.

Pero pasemos a describir la **clientela**²⁷ de un bar. Como he dicho, el bar es un establecimiento donde se puede tomar desde un café o un bocadillo a un *whisky* con Coca Cola, por eso, en él podemos encontrar a gente de todas las edades y tipos. Podemos ver a niños **merendando**²⁸ una **napolitana**²⁹ y un **ColaCao**³⁰, a un grupo de jóvenes oficinistas tomándose su café con leche de media mañana o a una **pandilla**³¹ de jubilados jugando a una partida de dominó o discutiendo **acaloradamente**³² sobre política. De hecho, el bar es un lugar en el que conversar y, por eso, las **tertulias políticas**³³ en las que todo el mundo (incluido el camarero o la camarera) dan su opinión sobre la última medida adoptada por el gobierno son todo un clásico.

Sin embargo, aunque es verdad que podemos encontrar a gente de todas las edades, cada momento del día viene caracterizado por un tipo de clientela en concreto. Por la mañana, es normal encontrar a todo tipo de edades: ancianos y ancianas jubilados tomándose un **carajillo**³⁴, familias desayunando chocolate con churros y gente de mediana edad tomándose su café antes de entrar en la oficina. A mediodía, puedes encontrar a trabajadores tomando unas tapas en el descanso para el almuerzo y, por la tarde o tarde noche, es normal ver a gente más mayor

²² *Table football, foosball*

²³ *Slot machine*

²⁴ *Vending machine*

²⁵ *Napkin*

²⁶ *Still*

²⁷ *Clientele*

²⁸ *To have an afternoon snack*

²⁹ *Sort of "pain au chocolat"*

³⁰ *Typical cocoa drink for children*

³¹ *Gang, crew*

³² *Heatedly*

³³ *Political social gathering*

³⁴ *Coffee with a shot of liquor*

(especialmente a hombres) viendo el fútbol, echando una partida de cartas o pegados a la barra del bar hasta que el establecimiento cierra.

En resumidas cuentas³⁵, el hecho de que no solo esté asociado al consumo de alcohol hace que los bares estén abiertos a todo tipo de clientes y se hayan convertido en un lugar familiar y social por toda la sociedad. Sin embargo, en los últimos años, el bar tradicional español ha ido perdiendo presencia. Aunque, por supuesto, aún quedan muchísimos bares tradicionales, cada vez hay más cafeterías, *pubs* y restaurantes más modernos, más *urban*, como decimos coloquialmente y, sobre todo, enfocados en atraer a un público más joven, internacional y cosmopolita. En los últimos años, han aparecido cafeterías internacionales como Starbuds, Costas o Café Nero, pero lo cierto es que los españoles preferimos ir a una cafetería española, ya sea tradicional o más moderna.

¿Y qué está ocurriendo en estos tiempos de pandemia? Pues, como he mencionado, hay mucha gente que trabaja en este sector, y, como seguro que ha pasado en vuestros países también, los bares, restaurantes, cafeterías y *pubs* han tenido que permanecer cerrados durante muchos meses por las restricciones de la pandemia. Esto ha puesto en peligro la supervivencia de muchos de estos establecimientos y, lamentablemente, se prevé que muchos de ellos tendrán que cerrar permanentemente, lo cual es una gran pena. Imagino que esto está ocurriendo en muchas otras partes del mundo también. Por eso, creo que es importante que apoyemos a nuestro bar de la esquina, a la cafetería de nuestro barrio o a ese restaurante que nos encanta en el centro de nuestra ciudad. Es esencial que ayudemos a que los **comercios**³⁶ y establecimientos locales no desaparezcan. Pero, bueno, con suerte, dentro de poco estaremos todos **vacunados**³⁷ y volveremos a esa ansiada nueva normalidad y podremos seguir disfrutando de nuestros cafés, nuestros vinitos y chocolate con churros en los bares.

Espero que os haya gustado este episodio y que hayáis aprendido algo sobre la cultura española. Si es así, sería fantástico que dejaras una valoración en la aplicación desde donde estés escuchando el *podcast*. De esta forma, estás ayudando a que este contenido llegue a muchas más personas.

Por último, recuerda también que, si quieres profundizar en el acento andaluz, tienes disponible mi curso online *Entiende el acento andaluz* (<https://spanishwithantonio.teachable.com/p/entiende-el-acento-andaluz>), con teoría y

³⁵ *All in all*

³⁶ *Shops*

³⁷ *Vaccinated*

práctica para acostumbrarte a ese acento tan particular y, en general, para que mejores tu comprensión auditiva del español.

Muchísimas gracias por estar ahí, por escuchar este episodio. Espero que os haya gustado y nos vemos la semana que viene con un nuevo episodio. ¡Cuidaos! ¡Chao!